STUDIA ROMANISTICA 9.1 (2009): 39-46

LES PRÉPOSITIONS *CHEZ* ET *VERS* DANS L'ŒUVRE DE MARC LEVY : « TOUTES CES CHOSES QU'ON NE S'EST PAS DITES »

Iva Dedková
Université d'Ostrava

iva.dedkova@osu.cz

Résumé. Dans notre article, nous avons analysé les emplois particuliers des prépositions « chez » et « vers » dans le roman de Marc Levy : « Toutes ces choses qu'on ne s'est pas dites ». Nous avons ensuite comparé les deux prépositions du point de vue de la fréquence de leurs emplois. M. Levy a utilisé la préposition « chez » 71 fois, dont 39 fois au sens propre « dans la maison de », valeurs statique et dynamique. La prépositions « vers » a été employée 149 fois, dont 146 fois au sens spatial. Nous pouvons constater, à l'aide de différentes données accessibles, que l'emploi de la préposition « vers » se voit augmenter progressivement.

Mots clé. La préposition chez. La préposition vers. La fréquence de leurs emplois.

Abstract. The Prepositions Chez and Vers in the Work of Mark Levy: "All Those Things We Never Said". In our article we analysed the particular uses of the prepositions *chez* and *vers* in the novel of Marc Levy: "All Those Things We Never Said", then we compared the frequency of their uses. M. Levy used the preposition *chez* 71 times, from which 39 times in the proper sense of "in the house of", static and dynamic meanings. The preposition *vers* was used 149 times, from which 146 times as a spatial preposition. We can claim, on the basis of the accessible data, that the frequence of use of the preposition *vers* is progressively rising.

Key words. Preposition *chez*. Preposition *vers*. Frequency of their uses.